



energycities

Bienvenue à ce webinaire !

Willkommen zu diesem Webinar!



Climate Alliance



a.

c.

b.

» **Testez vos réglages audio**

Lancez l'Assistant Configuration audio.
Sélectionnez (a.) « Réunion » > « Assistant Configuration audio ».
Ajustez vos paramètres en 5 étapes.

» **Levez la main si vous souhaitez parler (b.)**

1. Attendez que le modérateur active votre micro
2. Connectez votre micro (c.)
3. Parlez

» **Ou tapez votre question/ commentaire dans le chat**

» **Audio-Einstellungen testen**

Klicken Sie (a.) « Réunion » > « Assistant Configuration audio ». Starten Sie den Assistenten zur Audio-Einrichtung und optimieren Sie Ihre Einstellungen in 5 Schritten.

» **Melden Sie sich, wenn Sie etwas sagen möchten (b.)**

1. Warten Sie bis der Moderator Ihr Mikrofon aktiviert
2. Schalten Sie Ihr Mikrofon ein (c.)
3. Sie können reden

» **Oder tippen Sie Ihre Frage/ Kommentar einfach in den Chatbereich ein**



DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KLIMAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE

Villes en selle – en selle pour la protection du climat

STADTRADELN – Radeln für ein gutes Klima

Agenda:

- Bienvenue / **Begrüßung** (*Christiane Mauer, Energy Cities*)
- Courte présentation du projet TANDEM / **Kurzvorstellung des TANDEM Projektes** (*Anne Turfin, Klima-Bündnis*)
- Villes en selle / **STADTRADELN**
 - *Présentation de la campagne / Vorstellung der Kampagne André Muno (KB)*
 - *Témoignage de la ville de Nürnberg / Erfahrung aus Nürnberg Lisa Grossbeck*
- Questions, Réponses / **Fragen, Anregungen, Bemerkungen**
- Conclusion / **Schlussbemerkung**



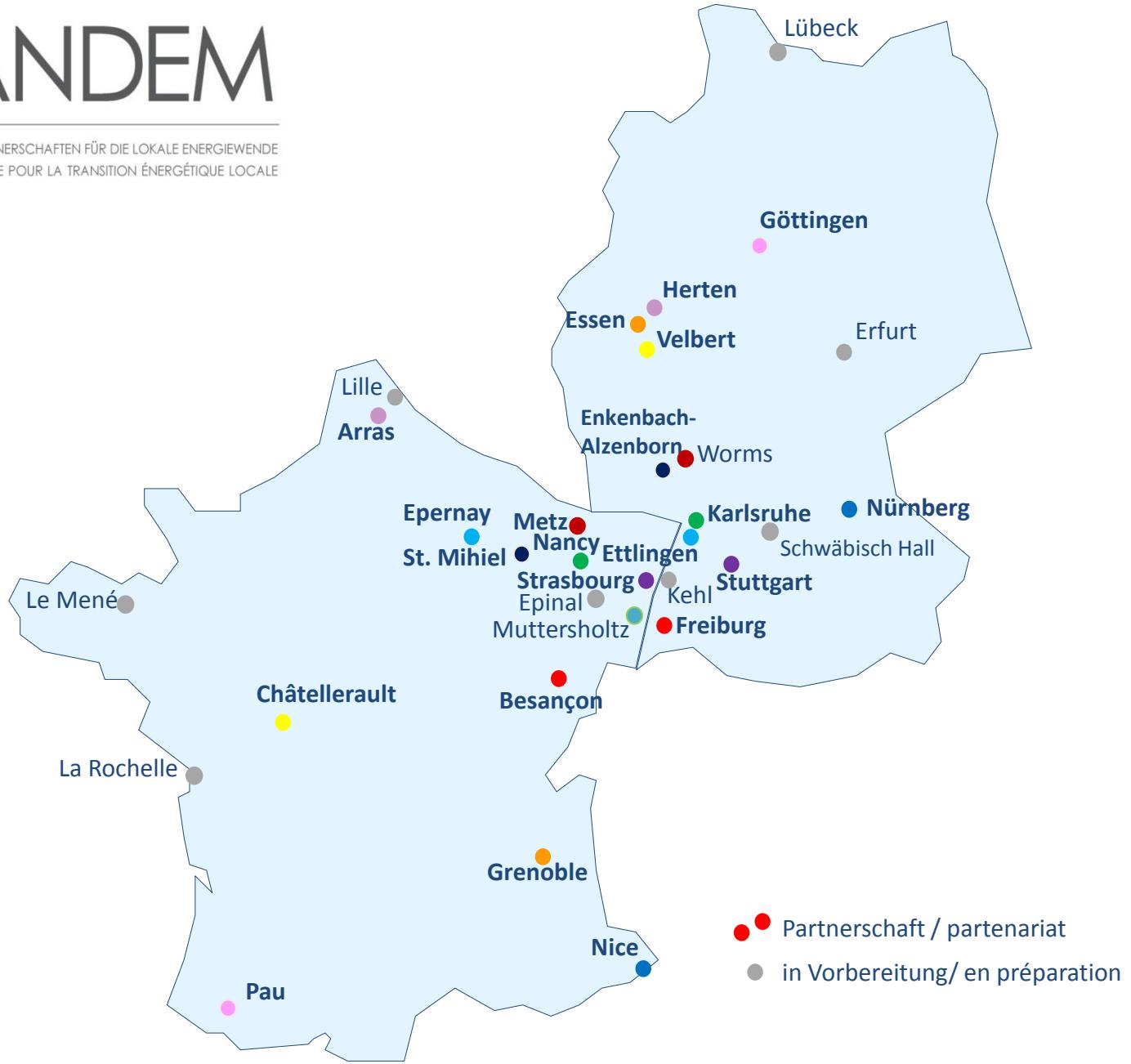
DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KLIMAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE

TANDEM

Deutsch-französische Klimapartnerschaften für die lokale Energiewende
Coopération franco-allemande pour la transition énergétique locale

TANDEM

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE KLIMAPARTNERSCHAFTEN FÜR DIE LOKALE ENERGIEWENDE
COOPÉRATION FRANCO-ALLEMANDE POUR LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE LOCALE

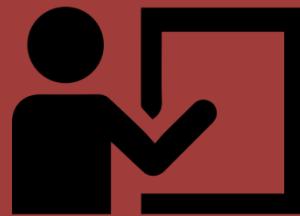


Comment ça marche?

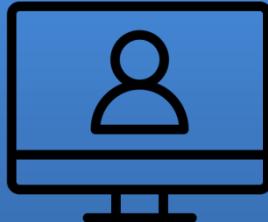
Wie es funktioniert?



Fiches thématiques
Themenpapiere



Conférences
Konferenzen



Webinaires
Webinare



Partenariats
Partnerschaften



Klima-Bündnis

Vorstellung der Klima-Bündnis- Kampagne

Présentation de la
campagne de
Climate Alliance



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima · Runde 10



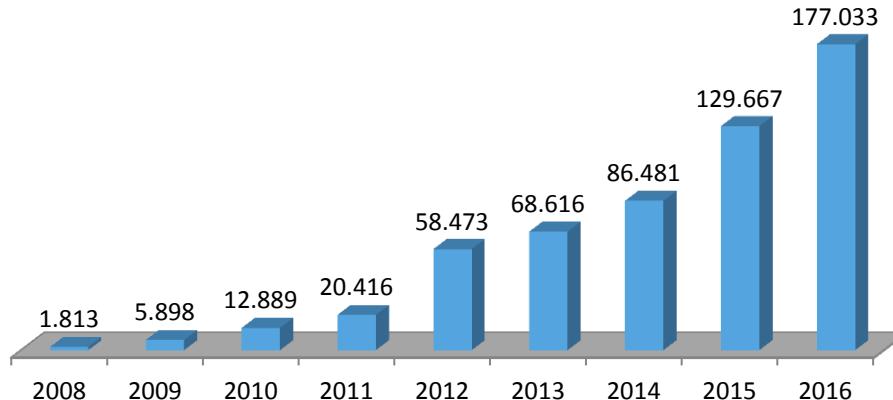
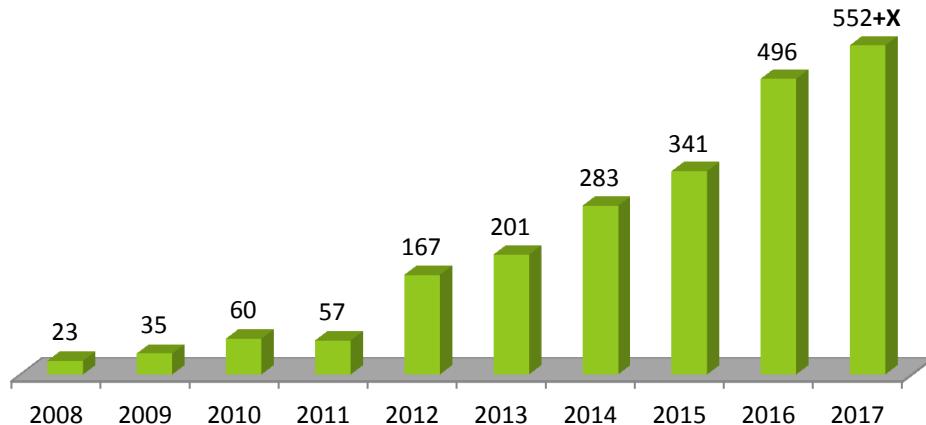
STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

ERFOLGSGESCHICHTE UNE HISTOIRE À SUCCÈS

Teilnehmerkommunen

Communes participantes



Aktive RadlerInnen

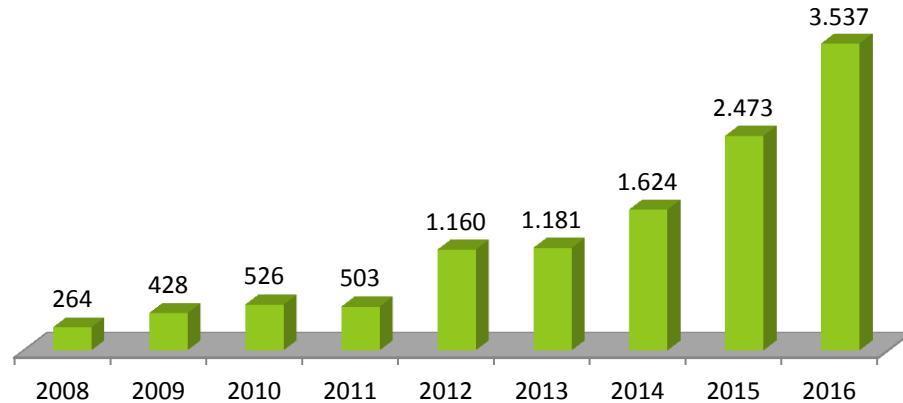
Cyclistes actifs



STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

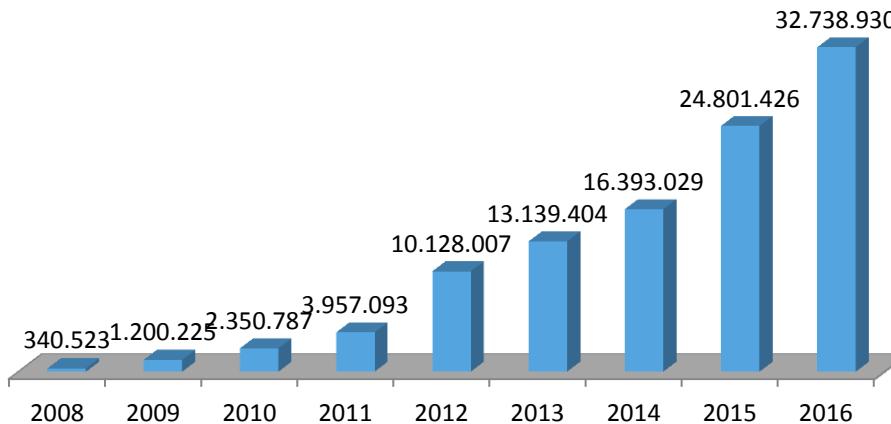
ERFOLGSGESCHICHTE UNE HISTOIRE À SUCCÈS



Mitglieder
Kommunalparlamente

Membres
de conseils municipaux

Erradelte Kilometer
Kilomètres parcourus





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

Wettbewerb zum Klimaschutz und zur Radverkehrsförderung

JEDE Kommune (i. e. Stadt, Gemeinde,
Landkreis/Region) kann mitmachen

WORUM GEHT'S?
DE QUOI S'AGIT-IL?

Concours pour la protection de
l'environnement et la promotion
de l'utilisation du vélo
TOUTE collectivité (i.e. ville, municipalité,
région) peut participer



EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

All-in-one: Kommunikations-,
Planungs- und Bürgerbeteili-
gungsinstrument für Kommunen

WORUM GEHT'S?
DE QUOI S'AGIT-IL?

Tout-en-un: outil de communica-
tion, planification et participation
citoyenne pour les collectivités

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

Mit Spaß BürgerInnen auf das Fahrrad bringen

Möglichst viele Radkilometer beruflich und privat zurücklegen

- ALLE können teilnehmen und Teams bilden

WORUM GEHT'S?
DE QUOI S'AGIT-IL?

Inciter les citoyens à enfourcher leur vélo en s'amusant

Parcourir le plus de kilomètres possible à vélo, au niveau privé et professionnel

- TOUT LE MONDE peut participer et former une équipe

fahren mehr Rad!

vélo!

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

WIE FUNKTIONIERT'S?
COMMENT CA MARCHE?

Kampagnenzeitraum:

1. Mai bis 30. September

Aktionsphase in Kommune:

21 zusammenhängende Tage,
für Kommune frei wählbar

Durée de la campagne:
du 1er mai au 30 septembre

Phase d'action au sein de la
collectivité de 21 jours consécutifs,
dates à définir librement



EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

WIE FUNKTIONIERT'S? COMMENT CA MARCHE?

Mitmachen können alle, die in Teilnehmerkommune wohnen, arbeiten, Verein angehören oder (Hoch)Schule besuchen

Stadt-/Gemeinderät-Innen bzw. Stadtverordnete bilden Teams mit BürgerInnen; Schulklassen, Vereine, Organisationen, Unternehmen, BürgerInnen etc. können auch eigene Teams bilden



Peuvent participer toutes personnes, qui habitent ou travaillent dans la collectivité participante, mais aussi les membres d'une association ou inscrits dans une école ou université locale

Le conseil municipal ou plus exactement ses membres forment des équipes composées de citoyens, de classes, d'associations, d'organisations, d'entreprises; les citoyens etc. peuvent aussi former leurs propres équipes



STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

WIE FUNKTIONIERT'S? COMMENT CA MARCHE?

Online-Radelkalender für Kilometererfassung oder via STADTRADELN-App

→ Keine *direkte* Kontrolle,
Vertrauen und Fairplay-Gedanke

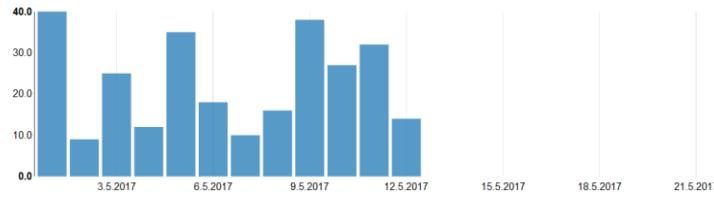
Jede teilnehmende Kommune erhält
eigene Unterseite auf **stadtradeln.de**
mit selbsteinstellbaren Informationen,
Statements zur (Selbst)Darstellung der
TeamkapitänInnen, stadspezifischen
Ergebnisübersichten u. v. m.



Calendrier en ligne pour la saisie des
kilomètres parcourus ainsi que via une
application

→ Pas de contrôle *direct*,
mais de la confiance et du fair-play

Chaque collectivité participante se
voit attribuer **une page web pré-
définie** sur le site de **city-cycling.org**
comprenant une description des
équipes et de leur capitaine, l'aperçu
des résultats propre à la ville etc.



EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

AB 2017: INTERNATIONAL A PARTIR DE 2017: AU NIVEAU INTERNATIONAL

Weltweite Teilnahme möglich

- VILLE EN SELLE, CITY CYCLING,
BICIUDAD
- Bislang englischsprachige
Webseite: city-cycling.org

Participation possible dans le
monde entier

- VILLE EN SELLE, CITY CYCLING,
BICIUDAD
- Pour l'instant, site internet en
anglais: city-cycling.org



VILLE EN SELLE

Pédaler pour le climat



CITY CYCLING

Cycling for a better climate



BICIUDAD

Pedalea por el clima

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





CITY CYCLING
Cycling for a better climate

AB 2017: INTERNATIONAL A PARTIR DE 2017: AU NIVEAU INTERNATIONAL

- Spielregeln identisch
- STADTRADELN zeitgleich mit Partnerkommune(n)
- ➔ Wettbewerb „gegeneinander“, aber *gemeinsam* für mehr nachhaltige Mobilität!
- ➔ Freundschaftliche Verbindungen zu Partnerstädten vertiefen
- Règlement identique
- VILLE EN SELLE en même temps que votre ville jumelée
- ➔ Compétition „l'une contre l'autre“, mais *ensemble* pour plus de mobilité durable
- ➔ Approfondissement des relations d'amitiés avec la ville jumelée



VILLE EN SELLE
Pédaler pour le climat



CITY CYCLING
Cycling for a better climate



BICIUDAD
Pedalea por el clima

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

EinzelradlerInnen und/oder Teams
lokal durch teilnehmende Kommune
Kommunen international
durch Klima-Bündnis

WER WIRD WIE AUSGEZEICHNET? QUI EST RÉCOMPENSÉ ET COMMENT?

Cyclistes de manière individuelle ou
en équipe au niveau local par la
collectivité

Collectivités au niveau international
par Climate Alliance



EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

WER WIRD WIE AUSGEZEICHNET? QUI EST RÉCOMPENSÉ ET COMMENT?

Internationale Auszeichnung:

- I. Kommunen mit dem fahrradaktivsten Kommunalparlament
(km pro ParlamentarierIn in Abhängigkeit zur Beteiligungsquote der ParlamentarierInnen)
- II. Kommunen mit den meisten Rad-km (absolut)
- III. Kommunen mit den meisten Rad-km pro EinwohnerIn (Durchschnittswert)
→ Hochwertige Preise rund ums Thema Fahrrad als Gewinne

Récompenses au niveau international:

- I. Municipalités avec le conseil municipal le plus actif à vélo
(km par conseiller en fonction du taux de participation des conseillers municipaux)
- II. Municipalités avec le plus grand nombre de km parcourus à vélo (absolu)
- III. Municipalités avec le plus grand nombre de km parcourus à vélo par habitant (moyenne)
→ Prix de qualité sur le thème du vélo à gagner

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





MELDEPLATTFORM RADAR! PLATE-FORME DE DÉCLARATION RADAR!

Erste weltweite Meldeplattform für Radverkehr ihrer Art

- **Optional** von STADTRADELN-Kommunen nutzbar, ohne Zusatzkosten (wenn während STADTRADELN-Zeitraum)
- Kommunales **Planungsinstrument** für Infrastrukturmaßnahmen
- **Bürgerbeteiligungsinstrument**
- Kommunen treten in **direkten Kontakt zu RadfahrerInnen** und umgekehrt



Première plate-forme mondiale de déclaration pour cyclistes

- Utilisable de manière **optionnelle** pour les communes participant à VILLE EN SELLE, sans supplément de coûts (si utilisée durant la participation à la campagne)
- **Outil de planification communal** pour les interventions sur les infrastructures
- **Outil pour la participation citoyenne**
- **Les municipalités sont en contact direct avec les cyclistes et vice versa**





MELDEPLATTFORM RADAR! PLATE-FORME DE DÉCLARATION RADAR!

- RadfahrerInnen fühlen sich bzw. ihre Anliegen ernstgenommen
- Kommunen zeigen transparent ihr Engagement in puncto Radverkehr

- Les cyclistes sentent leurs préoccupations prises au sérieux
- Les communes font preuve de transparence en ce qui concerne leur engagement en matière de circulation à vélo



EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

TEILNAHMEGEBÜHREN FRAIS DE PARTICIPATION

| Einwohnerzahl | KB-Mitglied | Nicht-mitglied |
|----------------------------------|-------------|----------------|
| < 10.000 | 300 € | 450 € |
| 10.000 bis 49.999 | 600 € | 900 € |
| 50.000 bis 99.999 | 1.000 € | 1.500 € |
| 100.000 bis 499.999 | 1.500 € | 2.250 € |
| 500.000 und mehr | 2.000 € | 3.000 € |
| über Landkreisanmeldung pauschal | 100 € | 150 € |

| Nombre d'habitants | Membre de CA | Pas membre de CA |
|---|-----------------|------------------|
| < 10.000 | 300 € | 450 € |
| 10.000 jusqu'à 49.999 | 600 € | 900 € |
| 50.000 jusqu'à 99.999 | 1.000 € | 1.500 € |
| 100.000 jusqu'à 499.999 | 1.500 € | 2.250 € |
| 500.000 et plus | 2.000 € | 3.000 € |
| Inscription par le biais du département | 100 € (forfait) | 150 € (forfait) |

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER





WELCHE LEISTUNGEN WERDEN GEBOTEN? QUELLES SONT LES PRESTATIONS PROPOSÉES?

- **IT-Infrastruktur:** Website, Online-Radelkalender samt Ergebnisübersichten, STADTRADELN-App etc.
- **Meldeplattform RADAR!**
- Ideensammlungen und Hilfsmaterialien
- STADTRADELN-Flyer
- Flyer- und Plakatvorlagen für Kommunen- und RadlerInnen
- Musteranschreiben an KommunalpolitikerInnen, mögliche Partner und Unterstützer etc.
- Musterpressemitteilungen
- Beratung von Kommunen und Betreuung von RadlerInnen

Teilnahme für Kommunen
so einfach wie möglich!
Musteranschreiben, Flyer- und Plakatvorlagen für Kommunen- und RadlerInnen

- **Infrastructure informatique:** site web, calendrier en ligne avec un tableau des résultats, application etc.
- **Plate-forme RADAR!**
- Collection d'idées et de matériels auxiliaires
- Flyer et affiche
- Flyer et affiches à destination des collectivités
- Certificats à destination des collectivités
- Modèle de communiqué de presse
- Conseils aux collectivités et suivi des cyclistes

Participation pour les collectivités
aussi simple que possible!
Modèles de documents à destination des collectivités, partenaires potentiels et sympathisants etc.



STADTRADELN

Radeln für ein gutes Klima · Runde 10

KONTAKT UND WEITERE INFORMATIONEN CONTACT ET INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Vielen Dank für Ihre Zeit!

Merci de votre attention!

André Muno

Projektleitung | Chargé de projet

Tel. +49 69 717139-11

a.muno@klimabuendnis.org | a.muno@climatealliance.org



Klima-Bündnis

Klima-Bündnis – Climate Alliance – Alianza del Clima e.V.
European Secretariat
Galvanistr. 28
60486 Frankfurt am Main
Germany

Tel. +49 69 717139-0
Fax +49 69 717139-93
europe@climatealliance.org
climatealliance.org

stadtradeln.de

city-cycling.org

radar-online.net

facebook.com/stadtradeln

twitter.com/stadtradeln

youtube.com/stadtradeln

flickr.com/stadtradeln

EINE KAMPAGNE DES



HAUPTPARTNER



STADTRADELN 2017

Webinar STADTRADELN
18.05.2017

Umsetzung in Nürnberg

Mise en œuvre à Nürnberg

- Ansprechpartner vor Ort: 2 Mitarbeiterinnen
(Verkehrsplanungsamt und Referat für Umwelt und Gesundheit)
- Vorbereitung: ca. 6-8 Wochen

- Responsable sur place: 2 employés
(Département „planification de la circulation“ et le service „Environnement et santé“)
- Préparation: env. 6 à 8 semaines

Presse

- Jährlich: Pressemitteilung und Pressegespräch vor dem Start mit Bürgermeister, Baureferent und Referent für Umwelt und Gesundheit

- Tous les ans: communiqué de presse et discours du maire, des 2 conseillers responsable de la „construction“ et de „l'environnement et de la santé“ avant le coup de départ

Auftaktveranstaltung 2012
Manifestation de lancement

Werbemittel

- Flyer
- Poster
- Anschreiben
- Postkarten
- Erstmalig 2017:
Werbung auf
NorisBikes



Matériels de communication

- Flyers
- affiche
- Lettre de présentation
- Carte postale
- Pour la première fois
en 2017: Publicité
sur les NorisBikes



Sonderkategorie STADTRADLER-STAR

Catégorie spéciale les STARs de STADTRADELN

- Personen des öffentlichen Lebens
 - Statement über eigene Motivation
 - Für 21 STADTRADELN-Tage kein Auto von innen sehen
 - Regelmäßige Berichte im STADTRADELN-Blog
-
- Personnalités publiques
 - Exposé de la motivation propre
 - 21 jours sans utiliser la voiture
 - Exposés réguliers sur le blog de STADTRADELN

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

Merci de votre attention !

Referat für Umwelt und Gesundheit
der Stadt Nürnberg
Hauptmarkt 18
90403 Nürnberg

Lisa Großbeck
+49 (0)9 11 / 2 31-59 03
lisa.grossbeck@stadt.nuernberg.de
<https://www.stadtradeln.de/nuernberg/>

**Questions,
Remarques,
Suggestions**

**Fragen,
Bemerkungen,
Anregungen**

SAVE-the-date



Voyage d'étude en région transfrontalière Studienreise in der Grenzregion

29 et 30 juin 2017 / 29.-30. Juni 2017

Programme :

Approfondissement de la thématique
«Rénovation énergétique des quartiers»
De Karlsruhe à Strasbourg
Plus de détails :

Programm:

Vertiefung der Thematik „Energetische
Quartierssanierung“
von Karlsruhe nach Strasbourg
Mehr Infos unter:

**Vielen Dank für Ihre Teilnahme an
diesem Webinar!**

**Merci pour votre participation à
ce webinaire**

Das TANDEM-Team / L'équipe TANDEM
www.ville-tandem.eu